



雙城華人基督教會

Twin City Chinese Christian Church

1752 Terrace Drive, Roseville MN 55113

651-644-9321, www.tcccc.org

彰顯神的榮耀 體驗主的大愛 帶給世人希望

Manifest God's Glory, Experience His Love, Bring Hope to All

August 2, 2020

Praise, Thanksgivings & Prayer Requests

1. **Pray** for the needy and homeless of Roseville.
2. **Praise** for our T4C Computer Team handling so many changing logistics.
3. **Praise** for the ability to still worship together.

讚美感恩代禱事項

1. 為 Roseville 地區有需要和流浪的人們禱告。
2. 為 T4C 電腦團隊應對很多運作上的改變讚美神。
3. 讚美主使我們仍能一起敬拜。

7/26/2020		網上崇拜 Virtual Worship Service	
奉獻 Regular Offering		上週 Last Week	年初至今 YTD
常規奉獻 Regular Offering	現金 Cash	\$2,930.00	\$391,271.51
	股票 Stock	-	
建堂基金 Building Fund	現金 Cash	-	\$15,705.00
	股票 Stock	-	
感恩奉獻 Thanksgiving		-	\$6,400.00
共計 Total		\$2,930.00	\$413,376.51
預算 Budget		\$19,104.90	\$573,147.12
實支 Actual Expenses		\$25,687.25	\$407,529.82
貸款支付 Mortgage & Interest Payment		\$16,868 (monthly)	\$767,536.42 (Mortgage Balance)

Announcements

1. **2020 Church-wide theme:** "Full-Time Christians: Living Out Your Faith Every Day." Third quarter memory verse: Deuteronomy 6:4-7.
 2. **T4C continues to remain fully online at this time.** Please refer to Governor Walz's orders and the Covid-19 Team's guidelines as you consider meeting in small groups. To contact the Covid-19 Team, email covid19@tcccc.org.
 3. **Online Giving:** To give online through PayPal, go to tcccc.org. Scroll down until you see the "Quick Links" section on the right. Select "Giving," and scroll down until you find the instructions. You can still give by mail or direct deposit.
 4. **7/14/20 DB Meeting Highlights:**
 - The church building is available for use for small groups of less than 10 people. Contact the Covid-19 Team for more information.
 - Covid-19 Team will train coordinators on cleaning procedures.
 - Minister Fred Li and his wife arrived in Twin Cities safely.
 5. **7/28/20 PEC Meeting Highlights:**
 - PEC asked the Deacon Board to develop a proposal to hold the Annual Meeting before the church fully re-opens.
 - PEC thanks the congregation for their input in the T4C Re-opening Survey (closed July 31). PEC discussed the results and potential next steps.
- E1. NEW Sunday School Class: "Lifestyle Evangelism (for those who don't have the gift of evangelism)".** Taught by Chris Chiu August 2-23. All existing English adult SS classes will join this class. Everyone is welcome and encouraged to come!

報告事項

1. **2020 年全教會主題:** "全職基督徒: 天天活出你的信仰。" 第三季度背誦經文申命記 6:4-7。
 2. **T4C 目前仍保持在網上聚會。** 您在考慮小組聚會時請參考 Walz 州長的命令和教會新冠病毒防疫小組的準則。
T4C 新冠病毒防疫小組電子郵箱: covid19@tcccc.org。
 3. **網上奉獻:** 通過 PayPal 奉獻; 登陸 tcccc.org, 滑動到頁面下方右側, 可看到"快速連結", 選擇並點擊"奉獻", 然後從頁面下方找到操作指南。
您仍然可以通過郵寄或直接電子轉帳方式奉獻。
 4. **7/14/20 執事會摘要**
 - 教會場地已可開放給少於 10 人的小組聚會。
詳情請聯絡 Covid-19 專案組。
 - Covid-19 專案組將培訓各小組負責人有關清潔程序。
 - 李法來傳道和妻子曉琴已平安抵達雙城。
 5. **7/28/20 牧長團會議摘要**
 - 牧長團要求執事會制定一項初步的計劃, 將在教會完全重新開放之前怎樣舉行年會。
 - 牧長團感謝會眾在 T4C 重新開放問卷調查 (7 月 31 日截止) 中的投入。
牧長團討論了調查結果和可能的後續步驟。
- 粵-1. 會員班:** 將於八月開班, 我們當中已受洗的基督徒, 如有意轉會籍加入本教會, 請聯絡李傳道。

國語主日崇拜

上午 11:00-12:10

宣召/禱告

詩歌

主餐

主題經文： 歌羅西書 1:9-14

信息： 喜樂的人生 馬天嵐牧師

奉獻禱告/報告

祝禱 馬天嵐牧師

李法來傳道

馬天嵐牧師

馬天嵐牧師

司會/領詩	周德世	弟兄	司琴	林春香	姊妹
直播	余蕙婕	姊妹	音響	范家地	弟兄

上主日信息摘要：「過討神喜悅的生活」帖撒羅尼迦前書 4:1, 9-11. 神的本意就是要我們過一個討祂喜悅的生活。這段經文告訴我們的是弟兄(也包含姊妹)相愛 brotherly love 的行動。為什麼要有弟兄相愛的行動? 因為這是主的心意, 也是使徒保羅的囑咐。帖撒羅尼迦教會是個討主喜悅的教會, 已經在弟兄相愛的事上做的很好了, 保羅告訴他們還可以做得更好。討神喜悅的生活展現在兩個行動上, 第一是過聖潔的生活, 不越分欺負自己的弟兄; 其次是各人都應當有自己的工作, 不要累著教會中其他的人, 要守本分管理好自己的事。要作個安靜人。這樣就不會累著教會, 自己有工作還可以幫助有需要的人。也在世人面前也可以有見證, 外人會尊敬我們! 平時我們就應該有弟兄相愛的行動, 因為神先愛了我們, 把祂的最愛的獨生子耶穌賜給我們; 在疫情的非常時期, 有人會失去工作, 生意不好沒有收入, 我們應該對他們展現出弟兄相愛的行動來!

English Service Online (9:30-10:40am)

To receive weekly emails with links to the online English service, send an email to

t4c-english+subscribe@googlegroups.com.

粵語主日崇拜

上午 9:30-10:40

宣召/禱告

詩歌

主餐

主題經文

信息

祝禱

祢是我神
賜我力量

哥林多前書 11:23-29

哥林多前書 5:1-13

一個潔淨的心思

愛的呼喚
全因為祢

李志恆傳道

李志恆傳道

李志恆傳道

司會	劉玉亮	弟兄	網上支援	陳劍峰	弟兄
司琴	李蘇瑀瑩	姊妹	領詩	施素儀	姊妹

上主日<神的愛> 信息摘要:

人類需要愛, 特別是在現在的 疫情公民抗命和執法者暴力當中。聖經提到神的愛超過 500 次。真神的愛是偉大無限, 可以改變人心, 激勵信徒, 並促使我們用行動去愛; 因為神愛我們, 我們就應該彼此相愛。我們可以從宣教士那裡學到很多功課, 他們的事奉、愛心、信心和順服, 激勵我們去行道和傳揚福音。

本季背誦經文:

以色列阿, 你要聽! 耶和華—我們神是獨一的主。你要盡心、盡性、盡力愛耶和華—你的神。我今日所吩咐你的話都要記在心上, 也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡, 行在路上, 躺下, 起來, 都要談論。(申命記 6:4-7)

教牧 Pastoral Staff

粵語部李志恆傳道 Cantonese Minister Ivan Lee

英語部甄子佳牧師 English Pastor Mike Gin

國語部馬天嵐牧師 Mandarin Pastor Stephen Mma

國語部李法來傳道 Mandarin Minister Fred Li

青少年部傳道 Youth Minister Tim Haas

兒童部主任 Children's Ministry Director Jody Tellers

ivan.lee@tcccc.org

mike.gin@tcccc.org

spsmma@msn.com

fred.li@tcccc.org

tim.haas@tcccc.org

jody.tellers@tcccc.org

長老 Elders

伍宇衛長老 Elder Samuel Ng

吳毓凱長老 Elder Lewis Ng

王梯青長老 Elder Tike-Ching Wong

雷凱恩長老 Elder Ivan Lui

姚臣泰長老 Elder Tai Yeow

elder.sam.ng@tcccc.org

elder.lewis.ng@tcccc.org

elder.tike.wong@tcccc.org

elder.ivan.lui@tcccc.org

elder.tai.yeow@tcccc.org